Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 94 (1966)
Heft: 5-6

Artikel: Mini-mini !
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-234469

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

pagné de son fidèle Père Fouettard. Tout en distribuant ses friandises, il prodigua ses bons conseils à la jeunesse au moyen d'un haut-parleur portatif, car le bon saint ne dédaigne pas les appareils modernes de diffusion.

Ne l'a-t-on pas vu, ailleurs, abandonnant l'âne, le cheval ou la calèche, se servir d'une motocyclette ou d'une automobile pour faire sa tournée ? Bientôt apparaîtra-t-il, sans doute, en cosmonaute dans son véhicule spatial.

Dans nos villages, c'est à la tombée de la nuit que saint Nicolas passe dans les foyers, où il est attendu avec l'émotion que l'on sait et la joie mêlée de crainte qu'il y répand. C'est le moment, pour les grands, de mettre en pratique les rites cérémonieux de leur fonction usurpée, mais si noble et si bienfaisante.

Pourquoi ne garderions-nous pas cette touchante coutume de la Saint-Nicolas, à laquelle nous devons les plus beaux rêves de nos premières années ? Les enfants d'aujourd'hui, comme ceux de demain, même s'ils ne devaient plus y croire, n'y trouvent-ils pas les mêmes émotions que ceux d'autrefois ?

Aiprés lai Saint-Nicolas ! Aiprés Nâ ! Aiprés le Bon-An !
Aiprès les cens ![2] mai boéchatte ât veûde...
Mains mon tiûere ât tot piein de bontés pou vos, aimis patoisaints !
I vôs soite einne boinne annèe et einne boinne saintè !

Courtételle, décembre 1966.

L'Aidjolat.

---

[1] A ne pas confondre la bonne tante « Arie » des temps celtiques avec cette autre Arie (Ariette ou Henriette, comtesse de Montbéliard) qui vivait au XIVe siècle et qui combla de bontés et de générosités, toujours selon la légende, le pays d'Ajoie.

[2] Les cens (se dit encore souvent, en patois, en Ajoie) = payer ses redevances, ses impôts. Ce vieux mot français, peu ou pas usité, se dit souvent en patois.

Mini-mini !

« Marc à Louis », bien connu de tous les anciens lecteurs du Conteur vaudois, *racontait déjà, dans une de ses savoureuses histoires en patois, qu'un jour les femmes avaient décrété que la feuille de vigne était trop grande et que, désormais, elles s'en tiendraient à la feuille de cerisier !...*

Miaou !

Un chat très enrhumé entre dans une pharmacie :

— Bonjour, monsieur le pharmacien, j'aimerais un sirop pour... ma toux !

Visitez sans engagement notre grande exposition de meubles **1600 m²** d'exposition :

FABRIQUE JURASSIENNE DE MEUBLES DELEMONT

Rue Maltière 2 Tél. (066) 2 16 16

Po to ço que vos â nécessaire ai n'y é qu'enne boènne aidrasse :

Gonset

Delémont Téléphone (066) 2 14 96